

## František Ladislav Čelakovský – Toman a Lesní panna

Večer před svatým Janem  
mluví sestra s Tomanem:  
„Kam pojedíš, bratře milý,  
v této pozdní na noc chvíli  
na koníčku sedlaném,  
čistě vyšperkovaném?“

„Do Podhájí k myslivci  
musím ke své děvčici;  
znenadáni nemám stání,  
zas mě čekej o svítání.  
Dej, sestřičko, dej novou  
košiličku kmentovou,  
kamizolku růžovou.“

Jiskra padla pod koníčkem,  
sestra volá za bratříčkem:  
„Slyš, Tománku, radou mou,  
nedávej se doubravou:  
objeď dolem k Svaté hoře,  
ať nemám po tobě hoře,  
dej se raděj v zápolí,  
ať mě srdce nebolí.“

Nejel Toman doubravou,  
dal se cestičkou pravou;  
a v Podhájí u myslivce  
nový domek jedna svíce,  
hostí mnoho pospolu,  
jizba plna hovorů.

Smutkem Toman obklopen  
patří s koně do oken  
děvče láskou jen rozplývá,  
na ženicha se usmívá;  
otec jedná námluvy,  
matka hledí obsluhy.  
Jedli, pili, rozprávěli,  
dobrou vůli spolu měli,  
žádný na to nic nedbal,  
kůň že venku zařehal,  
a mládenec zavzdychal.

Panna jenom snoubená  
najednou se zarděla;  
svědomí ji přece tlačí,  
šeptá cosi sestře mladší.  
Sestřička od večere  
vyšla rychle za dvěře:  
„Na věky se, Tomane,

milá s tebou rozstane,  
jinému se dostane.  
Najezdil jsi se k nám dosti,  
dnes tu máme bližší hosti,  
hledej sobě jinde štěstí.“

Toman koněm zatočil,  
v širé pole poskočil,  
zaťal zuby, smračil čelo,  
kolem všecho neveselo.  
Půlnoc byla, měsíc zašel,  
sotva jezdec cestu našel;  
prudce hned, pak loudavě  
ubíral se k doubravě.  
„Všecky krásné hvězdičky  
ze tmy jsou se prosypaly,  
proč vy, moje mladé dni,  
ve tmách jste se zasypaly!“

Jede, jede doubravou,  
les šumí mu nad hlavou,  
větrík chladný z noci fouká,  
nad ouvalem sova houká;  
koník blýská očima,  
koník stříhá ušima.

Cupy dupy z houštiny  
letí jelen v mejtiny,  
na jelínku podkasaná  
sedí sobě Lesní panna;  
šaty půl má zelené,  
půl kadeřmi černěné,  
a ze svatojanských brouček  
svítí pásek na kloboučku.

Tříkrát kolem jak střela  
v běhu koně objela,  
pak Tomanovi po boku  
vyrovnává v plavném skoku:  
„Švarný hochu, nezoufej,  
bujným větrům žalost dej,  
jedna-li tě opustila,  
nahradí to stokrát jiná.  
Švarný hochu, nezoufej,  
bujným větrům žalost dej!“  
To když sladce zpívala,  
v oči se mu dívala  
Lesní panna na jelenu,  
Toman cítí v srdci změnu.

Jedou, jedou pospolu  
měkkým mechem do dolu,  
panna Tomanu po boku  
vyrovnává v plavném skoku:  
„Švarný hochu, skloň se, skloň,  
jenom dále se mnou hoň;  
líbí-li se ti mé líce,  
dám radostí na tisíce.  
Švarný hochu, skloň se, skloň,  
jenom dále se mnou hoň!“  
To kdy panna zpívala,  
za ruku ho ujala;  
Tomanovi rozkoš proudem  
prolila se každým oudem.

Jedou, jedou dál a dál  
podlé řeky, podlé skal,  
panna Tomanu po boku  
vyrovnává v plavném skoku:  
„Švarný hochu, můj jsi, můj!  
K mému bytu se mnou pluj;  
světla denního v mém domě  
věčně nezachce se tobě.  
Švarný hochu, můj jsi, můj —  
k mému bytu se mnou pluj!“

To kdy panna zpívala,  
v ústa jezdce líbala,  
v náručí ho objala.  
Tomanovi srdce plesá,  
uzdu pouští, s koně klesá  
pod skalami prostřed lesa.

Slunce vyšlo nad horu,  
skáče koník do dvoru,  
smutně hrabe podkovou,  
řehce zprávu nedobrou.  
Sestra k oknu přiskočila,  
a rukama zalomila  
„Bratře můj, bratříčku můj,  
kde skonál jsi život svůj!“

*Lesní panny – podle lidových pověstí mají noc před svatým Janem Křtitelem (24. 6.) největší moc nad člověkem, a proto není radno vydávat se v té doby do polí a lesů; doubrava – dubový les; kment – jemná tkanina*

ČELAKOVSKÝ, František Ladislav. *Ohlas písní ruských. Ohlas písní českých*. 1. vyd. Praha: Orbis, 1948. Toman a Lesní panna, s. 77 – 81.

- 1) Proč se Toman vydal v noci pryč? Jel tou správnou cestou? Dojel?
- 2) Proč neměl jet doubravou?
- 3) Má báseň reálný základ? (Mohlo se to skutečně odehrát?) Proč je tu Lesní panna?
- 4) Vyhledej prvky romantismu.
- 5) O jaký literární útvar se jedná (rychlý dějový spád, dialogy, tragický konec)?
- 6) Ve kterém díle světové literatury jste se s motivem smrti, způsobené lákáním nadpřirozené síly, setkali?

Řešení:

- 1) Jel za svou dívkou, tam dojel, ale našel ji při námluvách s jiným; domů už nedojel.
- 2) V lesích číhá nebezpečí (lesní panny apod.).
- 3) Ano, ať nešťastnou náhodou, nebo vlastním přičiněním (sebevražda z nepodařeného vztahu). Lidé si neuměli rozumově vysvětlit neštěstí, sváděli to na nadpřirozené síly.
- 4) Nešťastná láska; příroda – když respektuješ pravidla, nehrozí ti nebezpečí, současně jako rámeček – krásná příroda, tragický konec; nadpřirozené síly...
- 5) Balada.
- 6) Goethe - Král duchů.